



# LOS LIOS DE DEDALITO Y SPAGUETTI

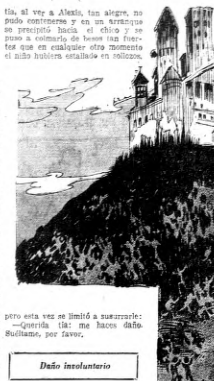
por **SEGAR**



# LIBRO DE LA LUNA

La Navidad en las puestas...  
...de la luna...  
...de la luna...  
...de la luna...

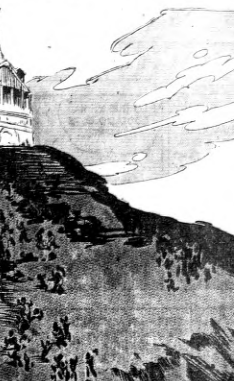
**EXISTIA** hace mucho tiempo, y...  
...de la luna...  
...de la luna...  
...de la luna...



Daño involuntario

**Una degre Navidad.**  
...de la luna...  
...de la luna...  
...de la luna...

**Daño involuntario**  
...de la luna...  
...de la luna...  
...de la luna...



Daño involuntario



Daño involuntario

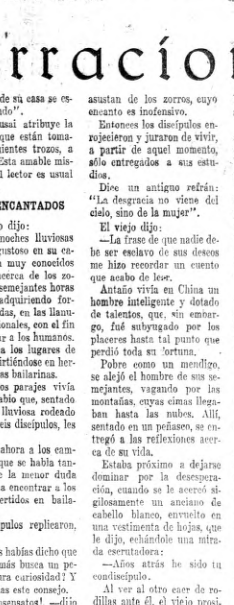
**Gran obscuridad**  
...de la luna...  
...de la luna...  
...de la luna...



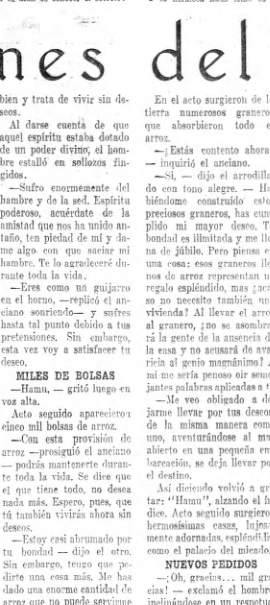
Daño involuntario



Daño involuntario



Daño involuntario



Daño involuntario

**Sendero tortuoso**  
...de la luna...  
...de la luna...  
...de la luna...

**Una degre Navidad.**  
...de la luna...  
...de la luna...  
...de la luna...

**Daño involuntario**  
...de la luna...  
...de la luna...  
...de la luna...

**Daño involuntario**  
...de la luna...  
...de la luna...  
...de la luna...

**Daño involuntario**  
...de la luna...  
...de la luna...  
...de la luna...

**Daño involuntario**  
...de la luna...  
...de la luna...  
...de la luna...



# LOS CEBOLLITAS Y EL CAPITAN

por *for* Dirks





# El Rey del Río

POR JUAN RUSKIN

Ilustración de FREDERICK

El nombre de Juan Ruskin se cita hoy con general respeto, como el de uno de los más grandes pensadores y literatos de los últimos tiempos. Además de autor de obras bellísimas, fue artista y profesor. Así son panteles verdaderos, lo noble, y como por instinto, rechazó todo lo falso y lo injusto. Pero una vez en su vida hizo Ruskin algo en el mundo: escribió un cuento de hadas por completo a una amiga suya, que tenía hospedada en su casa. Creía ella que un hombre tan sabio, no podía descender a tratar un asunto tan sencillo; pero Ruskin escribió en dos días una de las narraciones más bellas del mundo, demostrando de este modo que la verdad y la sabiduría pueden respaldarse también en una historia infantil.

\*\*\*\*\*

EN una apartada y montañosa región de Batavia, había, en tiempos remotos, un valle de sumos y exuberante fertilidad, rodeado por todas partes de tajados y rocosos montes, cuyos ele-

asombro de cuantos lo veían, y se le designaba comúnmente con el nombre de Valle del Tesoro.

Este espléndido valle pertenecía todo entero a tres hermanos, llamados Schwartz, Hans y Gluck. Los mayores, Schwartz y Hans, eran horroresamente feos, con largas y cerdosas cejas que caían en desorden sobre sus ojos pequeños y apagados, siempre a medio abrir, de tal suerte que jamás era posible asomarse a su interior, en tanto que ellos parecían esmerarse a uno hasta el alma.

Vivían del cultivo del Valle del Te-

efecto, se hicieron muy ricos. Por regla general guardaban el grano que recogían esperando a que alcanzase buen precio, vendiéndolo después por el doble de su valor; poseían montones de oro, esparcidos por todas las pías de su casa; y, sin embargo, no había noticia de que hubiesen jamás dado un centavo o un mendrugo de pan al desvalido; en fin, eran de condición tan cruel e inhumana que todos los conocían con el mote de los "Hermanos Negros".

## Cómo Era Gluck

El menor de ellos, Gluck, así en su apariencia exterior como en su manera de ser, era opuesto por completo a sus dos hermanos. Fríasba en los doce años; tenía los ojos azules, rubia la cabellera, y era bue-

acalado de guafiar y recoger el heno, una inundación arrancó de cuajo los almáres y los arrastró hasta el mar; el granizo destruyó la uva; el tizón destruyó los cereales; sólo en el Valle del Tesoro, como de estumbe, se salvó todo. Del mismo modo que las nubes regaban su suelo, cuando los demás campos no recibían una gota de agua, así también el sol lo calentó con sus rayos, en tanto que las otras tierras se helaban.

Acerdábanse el invierno a pasos agigantados y arreciaba el frío, cuando los dos hermanos mayores se marcharon un día, dejando a Gluck al cuidado del asador y recomendándole mucho que no permitiera entrar a nadie, ni diese nada. Sentóse el joven al lado mismo del fuego, pues llovía torrencialmente, y las paredes de la cocina no tenían nada de consoladoras ni a fuerza de dar vueltas a la piedad de carnero, tomó esta un aspecto dorado y apetitoso.

—¿Qué lástima! — pensó Gluck, — mis hermanos nunca van a comer a nadie. Estoy seguro de que, teniendo una pira de carnero tan exquisita como ésta,

eres por entre largas y solosas pestanas; sus bigotes se retorcan a cada lado de la boca, a modo de sacacorchos, y los cabellos, de un tinte rojizo, le caían hasta más abajo de los hombros. Tenía, aproximadamente, un metro y veinticinco centímetros de estatura, y llevaba un sombrero, en forma de capirote, de la misma elevación, adornado con una pluma negra de casi un metro de longitud.

## El Viejecillo se Dirige a Gluck

La singular apariencia del visitante causó a Gluck tal sorpresa que quedó como paralizado, sin decir palabra, hasta que el viejecillo se volvió para arreglar-se la capa, que el viento empujaba a arrancarse. Al hacer este movimiento, reparó en la rubia cabeza del muchacho asomado a la ventana.

—¡Hola! — exclamó el viejecillo. — No es así la manera de contestar al que llama a la puerta. Déjame entrar, porque vengo hecho una esponja.

En efecto, estaba muy mojado. La pluma del sombrero estaba helada, cual la es de un perro perseguido, y gotaba como un paraguas mojado, y de las puntas del bigote le chorreaban hilos de agua que penetraban en los bolsillos del chaleco, de los cuales se volvía a verter, a manera de caño de molino.

—Perdonad, caballero — dijo Gluck, — lo siento muy de veras, mas no puedo.

—¿Qué es lo que no puedes? — replicó el viejecillo.

—No puedo dejarte entrar, caballero. Mis hermanos me matarían a palos si tú hicieras.

—¿Qué necesitas?

—¿Qué necesito? — interrogó con petulancia el viejecillo. Necesito abrigo y fuego, y el que arde en tu chimenea crujir que es un contento, y sus llamas bienhechoras lamen retocenas las paredes sin que nadie se aproveche de ellas. Déjame entrar, repito, sólo deseo calentarme.

## Gluck se Compadece

Gluck había sacado tanto la cabeza de la ventana que empezó a darse cuenta de que hacía realmente un frío insuperable, y cuando, al volverse, vio el fuego que crepitaba y rugía en la chimenea, y cuyas llamas resplandecientes y lacerantes parecían lamer la adorna pira de carnero, que inundaba la estancia de apetitoso aroma, enterneciendo el corazón y

pensó que bien podría permitirse que se calentase, y a que con ello no habría de originar gasto alguno.

—Pero que está muy mojado — se dijo el muchacho — le dejaré entrar si quepa un cuarto de hora.

Y, sin más, fué derecho a la puerta de la calle, abrióla, y cuando entró el viejecillo, una ráfaga de viento sacudió la casa, haciendo temblar las vigas chimeneas.

—Éste un buen muchacho — le dijo el hombrecillo — nada temas de tus hermanos; yo me encargo de hablarlos.

—Por Dios, señor, no hagis semejante cosa — dijo Gluck. No puedo permitir que permanezcas aquí hasta que vengas, porque me matarían sin piedad.

—El señor se apasme de mí — exclamó el viejecillo. Tus palabras me espantan. ¿Cuánto tiempo podrá permanecer aquí?

## Rubezahl y los

En el año 1642, un estudiante emprendió una excursión por las montañas de Ginebra. Para entretenerse por el camino, llevó consigo un libro de canciones y tocaba en un buen trío. En un recodo del camino, le salió al encuentro Rubezahl, en



Rubezahl es un genio de las montañas que hace el bien y el mal. En esta de cuantos aparece congoles. Las ilustraciones que por primera vez pertenecen a una edición antiquísima que se remonta al siglo XVII, y hoy casi agotada, sus ejemplares valen mucho.

forma de estudiante, que le pidió que le prestara el libro, diciendo que quería mostrarle sus aptitudes musicales.

El joven entregó su libro al desconocido, que lo abrió y tocó con gran maestría, sin dejar de cantar. Cuando los dos llegaron juntos a un árbol que crecía en el medio del sendero, Rubezahl, en un abrir y cerrar los ojos, se encaramó en él, dejando el libro y el trío en el suelo.

El pobre estudiante, después de esperar, pero, luego, en el colmo de la ira, se puso a insultar a Rubezahl, exigiendo que le devolviera el libro.

Entonces el genio travieso le arrojó a la cabeza una fuerza tan formidable, que parecía que se iba a hacer añicos. Sin embargo, el estudiante lo encontró intacto.

Después de esta hazaña, Rubezahl desapareció como por encanto. En cuanto al estudiante, alzó el libro su instrumento musical y prosiguió su camino. Pero, ahora, en vez de canciones alegres, ejecutaba en éste un cántico religioso.

vados picos se hallaban eternamente cubiertos de nieve, y de los cuales descendían numerosos torrentes formando pesados cascadas. Uno de éstos bajaba hacia el Oeste, por la pared de un acantilado tan alto que, cuando el sol se había puesto para el resto de la comarca, sumido toda en la sombra, sus rayos seguían cayendo sobre esta cascata, que, iluminada por ellos, presentaba el aspecto de una lluvia de oro. Y esta era la razón de que la gente de los contornos la llamase el Río de Oro.

## Los Dueños del Valle

Y, ¡cosa rara!, ninguno de estos torrentes llevaba sus aguas al valle mismo. Todos torcían el curso hacia el lado opuesto de las montañas y corrían después serpenteando por dilatadas llanuras y cruzando populosas ciudades. Pero los ruidos píos atráían las multas con tanta constancia, que éstas permanecían invariablemente suspendidas sobre aquella hondada circular, de manera que, en tiempos de calor y sequía, cuando todos los terrenos contiguos se abasaban, la lluvia jamás faltaba en el valle; y por eso sus cosechas eran tan abundantes, y su heno tan alto, y sus manzanas tan rojas, y su vino tan grueso, y tan dulce su miel, que era el

## El fuego crepitaba y las llamas lamen el cordero asado

sero y gotaban justa fama de buenos agricultores. Concluyen con todo lo que pretendía vivir a costa de la fineza. Perseguió a tiros a los mirlos porque les picoteaban las frutas; destruyó los erizos, por temor de que se pudieran manmar la leche de las vacas; envenenaban a los grillos, por que se comían las migajas de pan de la cocina; y se alojaban a las cigarras, que solían cantar todo el año en los limoneros.

Hacían trabajar rudemente a sus criados, sin dárles salario alguno, hasta que éstos se negaban a continuar a su servicio; entonces refañaban con ellos y les echaban sin piedad.

Milagro hubiera sido que en semejantes terrenos y con tal singular sistema de explotación, no hubiera logrado reunir una fortuna considerable; y, en

no y a sabido con todos. No es preciso decir que no hacía muy buenas migas con sus dos hermanos mayores, o, por mejor decir, éstos eran los que no se llevaban con él, nada bien. De ordinario, llevaba la honrosa tarea de dar vueltas al asador, cuando había algo que asar, lo cual no era frecuente; le habían limpiado el calzador, los muelos y a veces hasta los platos, permitiéndole en ocasiones que devorase las sobras que en ellos dejaban, por vía de alabardera y remuneración, y propinándole una cantidad espantosa de golpes a guisa de efímeras despedatorias de las aptitudes del muchacho.

Mucho tiempo siguieron así las cosas. Al fin, vino un verano extraordinariamente seco, que ocasionó en la comarca estruendos perjuicios. Apenas se había

disfrutaban grandemente dando parte a otros infelices que carecen de todo alimento.

## Un Convidado Intempestivo

No bien hubo acabado de hacerse esta reflexión, cuando sonaron a la puerta de la casa dos golpes consecutivos, a un tiempo violentos y serenos, como si la alabarda hubiese estado forrada; algo así como dos resplandores.

—¿Debo de ser el viento — pensó Gluck, — ¡quién sino él se aventurará a dar en nuestra puerta dos golpes consecutivos!

Pero no era el viento, no. Nuevos golpes volvieron a resonar con insistida violencia, y lo que aun era más raro, la persona que llamaba parecía traer mucha prisa y no temer las consecuencias de la acción que ejecutaba. Gluck acudió a la ventana, la abrió y asomó la cabeza, para ver quién era el asado.

Era un viejecillo de la figura más raída que jamás había visto en su vida. Su larguísima nariz tenía un color ligeramente bronceado; a juzgar por sus carrillos, que eran rojos y redondos, cualquiera hubiera creído que había estado asado sobre brasa durante cuarenta y ocho horas; los ojos le centelleaban ale-



Gluck era un niño hermano y bueno, con dos hermanos que eran el terror de los valles.

no un verano extraordinariamente seco, que ocasionó en la comarca estruendos perjuicios. Apenas se había



# de Oro



prolequéis dando vueltas al asador por espacio de otros minutos con aire meditabundo.

—El asado parece apetitoso — dijo el viejecillo de pronto; — ¡quiero darne una tajadita!

—¡Imposible, señor! — respondió Gluck.

—Tengo mucha hambre, — añadió el hombrecillo, — ni ayer ni hoy he comido! Si cortásemos un trozo del cocido no lo echarían de menos.

Lo dijo en tono tan triste, que el muchacho se enterneció.

—Hoy se han prometido una tajada — la dijo, — es posible comer mi parte, pero ni una pizca más.

—Eres un buen muchacho, — replicó el viejecillo. Entonces Gluck calentó un plato y añadió un cuchillo.

—No me importa que me peguen por mi culpa — pensó.

Pero apenas había cortado una buena tajada del carnero, sonó un tremendo golpe en la puerta. El hombrecillo saltó de la repisa, como si le hubieran pinchado. Gluck volvió a ofrecer la tajada al asado, con la mayor domesticidad posible y corrió a abrir la puerta.

## El Viejo Protege a Gluck

Ya iba a caer el hurgón sobre la cabeza de Gluck cuando, de pronto, el anciano interpuso el hombro, contra el cual chocó aquel hierro, inundando la habitación el agua que despidió en la sacudida. Lo más raro fue que el hurgón, en el momento de dar con el hombro, saltó de las manos de Schwartz, y volviendo como una paja, llevada como por un remolino de viento, fué a caer en el rincón más apartado de la estancia.

—¿Quién sois, buen hombre! — le preguntó Schwartz, volviéndose hacia él.

—¿Qué os ha traído aquí? — saltó Hans.

—Soy un pobre anciano, señores, — empezó a decir modestamente el hombrecillo, — que, al divisar este fuego, a través de la ventana, he pedido salir por un cuarto de hora.

## El Viejo Revela Tener un Extraño Poder

—Tened la amabilidad de marcharos, — dijo Schwartz. Ya hay bastante agua en la cocina y no queremos que se convierta en un estancque.

—El tiempo está demasiado frío, y no es muy humano arrojar de esta modo a un pobre anciano. Contemplad mis canas.

—¡Bah! — dijo Hans, — aun pueden servirlos de abrigo. ¡Fuera de aquí!

—Tengo mucha hambre, señores; ¿no podríais darme un mendrugo de pan antes de irme!

—En eso estábamos pensando! dijo Schwartz. Creéis por ventura que el pan que tenemos no es más que para dárselo al primero que se presente con una carta como la que vos guardáis!

—¿Por qué no vendéis esa pluma!

—¡Marchaos inmediatamente!

—Un pedacito siquiera... — insistió el viejecillo.

—¡Pues! — gritó Schwartz.

—¡Por caridad, señores!

—¡Largo de aquí al instante — gritó Hans, agarrándolo por el pescuezo.

Pero no bien le hubo echado mano cuando saltó disparando y dando vueltas por el aire, lo mismo que el hurgón, yendo a caer encima de Hans, en el mismo rincón del aposento. Entonces, furioso, Schwartz arrojó sobre el hombrecillo, dispuesto a vengar a su hermano, un cuenco de agua caliente, con lo que fué a caerle en la cara.

## Se Presentan los Hermanos

—¿Por qué nos has hecho esperar al perro, con lo que está lloviendo! — le di-

# Estudiantes

Un día, un estudiante de medicina subió las montañas para juntar raíces y hierbas medicinales. Como estaba muy ocupado con su trabajo, se le ocurrió ir solo, en forma de campesino, preguntándole qué hacía allí.

—¡Buenos días y raíces que me sirven para los estudios — contestó el joven.

—¿Sabes a quién pertenece esta comarca? — preguntó entonces el vecino liguado.

—No lo sé — fué la respuesta.

Por más que insistiera Ribera, no pudo obtener otra contestación del estudiante, y por fin, se alejó de su lado.

Cuando el joven relató la aventura a sus amigos, éstos le explicaron que el campesino que había encontrado, debe haber sido el dueño de las montañas y le aconsejaron de no nombrarlo nunca.

La próxima vez que el estudiante se dirigió de nuevo a las montañas para juntar raíces y plantas, se le presentó otra vez Ribera, preguntando:

—¿Cómo sigues tus búsquedas! ¿Has encontrado algo?

—Sí — contestó el joven. — Encontré varias plantas útiles.

—¡Bábes ahora a quien pertenece este lugar! — siguió preguntando el genio de las montañas.

El estudiante trató de evitar la contestación, pero, puesto que el otro insistía, terminó por decirle:



—He sido ciego con esta montaña pertenece a Ribera. Entonces, el espíritu, que no admite que el nombre, se abalanzó sobre el hombre y le torció el pescuezo.

Ma tarde, por aquel camino pasaron unos cuantos viajeros, que mostraron el cadáver del desdichado estudiante.



Los hermanos Hans y Schwartz querían echar fuera al viejecillo

## "A las Doce de la Noche os Visitaré"

—Señores, os deseo muy buenos días. A las doce de esta noche volveré a visitáros; pero después de la desfavorable acogida que ahora me habéis dispensado, no os sorprenderé que la visita que os anuncio sea la última que os haga.

—Si os vuelvo a ver aquí otra vez... — balbuceó Schwartz, saliendo del rincón; pero antes de que pudiese concluir la frase, el hombrecillo había entrado tras de sí la puerta de la casa, con estrépito y, al mismo tiempo, saltó por la ventana un espiral de nubes desgarradas que, girando con vertiginosa rapidez, recorrió todo el valle, tomando mil formas extrañas y resolviéndose al fin en impetuosa lluvia.

## Gluck es Maltratado

—¿Buena la has hecho, Gluck! — dijo Schwartz. Sirvenos el carnero, coladito y al te vuelve a encontrarse otra vez en semejante remolino... Pero ¡qué vez! Dios mío! ¿quién ha cortado la carne!

—¡Acordéis, hermanos míos, que no prometisteis una tajada, — dijo Gluck.

—¡Ah! y te has apresurado a cortar la parte más sabrosa y a comértela caliente, con lo mejor de la salsa. Te juro que ha de llevar muchísimo, antes de que

bién por la estancia y fué a hacer compañía a Hans y al hurgón, después de haberse dado tremendo golpe contra la pared, antes de caer al suelo. Y al viejecillo, volviéndose hacia ellos, les dijo con la mayor tranquilidad:

te prometa otra tajada. Y ahora dejéme solos.

Saló Gluck de la cocina aspasado y melancólico. Sus hermanos comieron todo el carnero que les cupo en el estómago, y guardando bajo llave en una alacena lo que les sobró, se dispusieron a emborracharse.

—¿Qué noche! Bramaba el viento y la lluvia caía a torrencios sin cesar. Los dos hermanos conservaron suficiente conocimiento para cerrar bien las ventanas y atrancar con doble barra la puerta, antes de acostarse. Cuando el reloj díó las doce, fueron despertados por un tremendo estampido. La puerta se había abierto con tal violencia que la casa se estremeció de arriba abajo.

—¿Qué ocurre! — gritó Schwartz, levantándose de un salto.

—Soy yo — respondió el viejecillo.

Los hermanos encendieron las lámparas, con ojos de sepulcro. La habitación estaba llena de agua y en el centro de ella vieron un enorme globo de espumas, que giraba sin cesar, moviéndose de arriba abajo, y en el cual estaba sentado el hombrecillo, con su capirrote puesto, sin que le estorbare ahora el techo, porque éste ya no existía.

—¡Dios quiera que así sea! — dijo Schwartz temblando de frío.

Y el globo de espumas desapareció.

Amareció el día, por fin, y los dos hermanos se espusieron a la ventana de Gluck. El Valle del Tesoro era una masa informe de ruina y desolación. La inundación había arrasado en su devastadora corriente las cosechas, los ganados y los árboles, dejando en su lugar un espantoso erial de arena roja y de lodo gris. Los dos hermanos arrastráronse hasta la cocina, temblando y llorando de horror. El agua había inundado todo el primer piso; erales, duro y casi todos los objetos muebles, habían sido arrastrados por ella y no había quedado más que una tarjetita blanca en la mesa de la cocina. En la tarjetita se leían, escritas con letras de trazo prolongado y ondulantes y de grandes dimensiones, las siguientes extrañas palabras:

—El viento sudoeste.

—El viento sudoeste.

—El viento sudoeste.

—El viento sudoeste.

—El viento sudoeste.

—El viento sudoeste.

—El viento sudoeste.

—El viento sudoeste.

—El viento sudoeste.

—El viento sudoeste.

—El viento sudoeste.

—El viento sudoeste.

—El viento sudoeste.

—El viento sudoeste.

—El viento sudoeste.

—El viento sudoeste.

—El viento sudoeste.

—El viento sudoeste.

—El viento sudoeste.

—El viento sudoeste.

—El viento sudoeste.

—El viento sudoeste.

—El viento sudoeste.

—El viento sudoeste.

## Quién Era el Singular Viejecillo

—¡Siento mucho incomodaros — dijo sonriendo el visitante, — pero tanto que vuestras lechales están húmedas. Mejor sería que os trasladárais a la alacena de vuestro hermano, cuyo techo he querido respetar.

—Sin hacerme repetir la invitación, corrieron a guardarse en la habitación de Gluck, saliendo hasta los huesos y muertos de terror.

—En la mesa de la cocina encontraréis mi tarjetita — añadió el anciano. Acordéis de que es mi última visita.

—¡Dios quiera que así sea! — dijo Schwartz temblando de frío.

Y el globo de espumas desapareció.

## La Inundación Había Arrasado los Valles

Amareció el día, por fin, y los dos hermanos se espusieron a la ventana de Gluck. El Valle del Tesoro era una masa informe de ruina y desolación. La inundación había arrasado en su devastadora corriente las cosechas, los ganados y los árboles, dejando en su lugar un espantoso erial de arena roja y de lodo gris. Los dos hermanos arrastráronse hasta la cocina, temblando y llorando de horror. El agua había inundado todo el primer piso; erales, duro y casi todos los objetos muebles, habían sido arrastrados por ella y no había quedado más que una tarjetita blanca en la mesa de la cocina. En la tarjetita se leían, escritas con letras de trazo prolongado y ondulantes y de grandes dimensiones, las siguientes extrañas palabras:

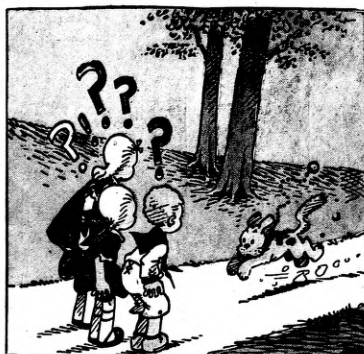
—El viento sudoeste.

EL RIO DE ORO

Después de la tormenta en primera y segunda cascadas



# LA BARRA DE RANITA







# El más científico de los dentífricos

EL DUBARRY ha sido clasificado entre los técnicos:

## "El más científico de los dentífricos"

porque es el dentífrico que, usado con el cepillo seco, **"produce más rápidamente"** la espuma cremosa y penetrante de la fórmula jabonosa que contiene, hecha a base de **"manteca de cacao"**.

Esta espuma jamás da gusto a jabón y equilibra todos los otros componentes que limpian sin raspar. Su consistencia y mejores propiedades se debe a las esencias complementarias que son altamente antisépticas y desodorantes.

El dentífrico DUBARRY es el que **"necesita menos"** del cepillo, eliminando el riesgo de descarnar los dientes y retraer las encías.

Usando el DUBARRY con cepillo seco o sin éste, **"perlifica"** la dentadura y deja la boca perfumada y fresca.

# 0.70

Tubo Medio

Perfumería  
**Dubarry**

Fundada en 1905

**Tubo Grande \$ 1.70.**  
(Con un regalo)

Sintonice L.R. 2 Radio Prieto  
los Lunes, Miércoles y Viernes  
la Audición Selecta

**LE SANCY**

"A LA HORA DE LA CENA"  
de 20 a 21 horas

**Perlificar**  
La dentadura sólo es  
posible con el más  
científico de los den-  
tífricos, el "Dentífrico  
DUBARRY".  
Desinfecta, purifica,  
desodoriza, limpia bien  
y no raspa.

**Sin cepillo**  
Es un desodorante y an-  
tiséptico del cigarrillo.  
Colocar un centímetro de  
la pasta — blanca o rosa  
— sobre los dientes, ex-  
tenderla con la lengua  
sobre los mismos y las  
encías, dejar un instante  
y luego hacer buches con  
agua fría o tibia.